

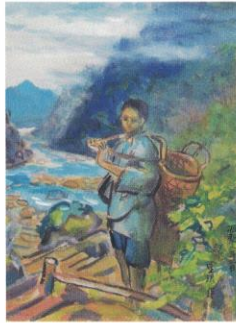
37. 秋景 24×34cm 1940

這幅秋景是畫家四十年代的好作品之一。整體構圖完整而充實，冷暖色調、筆觸活潑、點畫、線條、色塊與物象之間有適當的調配，是一幅完成度很高的作品。

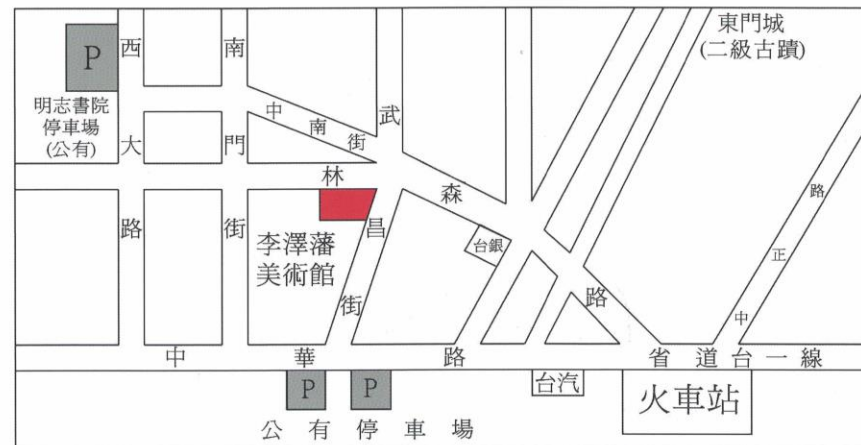


38. 汶水山地青年 39×27cm 1943

1945年後畫家人物創作逐漸地增加了。畫家常至苗栗汶水大湖附近做風景寫生。當地有不少山地居民，此一畫作即以旅遊時所遇見的山地青年為主題。山地青年為生活而勞苦工作的艱辛給予畫家很大的印象，畫中青年背了置物籃，簡潔有力的筆觸表達了原住民的樸實無華。背後帶煙霧的山嵐、溪水、河床亦是畫家擅長的風景描寫手法，表現得清新而自然。



執筆者：蔡長盛、徐素霞、李明倫、王淑津、邱琳婷



開放參觀時間星期五 下午二時至六時（新增）
星期六・星期日 上午十時至下午六時
其餘時間接受十人以上團體預約參觀

歡迎免費參觀

網址：<http://www.tzefan.org.tw>

館址：新竹市林森路57號3樓

電話：(03) 5228337，5251969

傳真：(03) 5228337，5229860

備註：李澤藩美術館 近有南門停車場與明志書院停車場可供停車

李澤藩美術館第三十四次主題展

主題：李澤藩教授「早期作品」特展

展期：104年10月30日至105年5月1日

展出：38幅

李澤藩是臺灣重要的前輩西洋畫家之一，他畢業的國語師範學校，正是日治時期，臺灣美術教育現代化的關鍵之地。李澤藩以畢生的心力，積極地投入臺灣的美術教育，可視為是此一脈傳承的最佳典範。李澤藩於1921年進入國語學校（臺北師範學校的前身）就讀，在學期間，剛好是石川欽一郎第二次來臺（1924-1932）的時期。因此，李澤藩也就成為石川欽一郎的學生，並於1927年與同校的校友倪蔣懷、李石樵、藍蔭鼎等人組成臺灣水彩畫會。

本次展出的作品中，有李澤藩剛入學時的作品，如圖15《林間小屋》，還有他1924年受教於石川欽一郎之後所作的寫生之作，如圖17《師範學校附近》（郊外有廢墟）、圖18《竹東鄉下》、圖20《東門大溝櫻花開》、圖1《角板山》等。有趣的是，李澤藩似乎頗自信能理解石川欽一郎的水彩畫風，圖19《老師作品的印象》即是明證。

然而，值得注意的是，日籍畫家石川欽一郎對於臺灣風光的體悟，是否也是臺灣畫家對於其生長之地的記憶？臺灣的畫家雖然是透過日本的教育體系，習得繪畫的技法，但臺灣畫家與其所描繪的生活場景之間的情感聯繫，已非制式化的技藝傳承可以左右。因為，在日籍畫家眼中的「異國情調」，實充滿著臺灣畫家的「生活回憶」。本次展覽作品中，如圖27《小村溪水》、圖31《芭蕉園》、圖4《舊家》（北郭園門前的回憶）、圖37《秋景》、圖13《後街古厝》、圖2《北郭園門樓》、圖6《望耶穌教堂》、圖7《舊庭園》、圖5《午後》（關帝廟內）、圖9《新竹國小所見》等作，多為李澤藩長年居住的新竹地區之景物，因此它們可視為是畫家對臺灣在地生活場景與文化記憶的記錄。李澤藩畫中新竹附近的景物，除了有理性的寫實描繪之外，尚有情感與記憶的抒情表現（image from mind）。而此種描繪臺灣風景的特色，也正是臺灣畫家不同於日籍畫家的獨到體會。

李澤藩的老師石川欽一郎的作品，經常被視為具有十九世紀英國田園牧歌般的特質。李澤藩早期的作品，多少也繼承了其師此種「如畫的」（picturesque）風格。然而，1930年以後，我們發現，李澤藩的作品中，畫家對於臺灣景物的關注視角，有了新的轉變。此種轉變，表現在對於畫面的細節更加重視，同時畫中人與物的關係，也有了進一步的聯結。此種新畫風的轉變，可以「敘事的」（narrative）角度闡釋之。如此次展出的作品圖8《新竹火車站前貨場》、圖10《玻璃工廠》、圖12《送出征》等作。

本次展覽雖以李澤藩早期作品為主，然而從這次展出的選件中，可以清楚地看到李澤藩此時期的藝術創作，如何從「師承石川」到「獨具一格」的轉變軌跡。

邱琳婷 2015.09